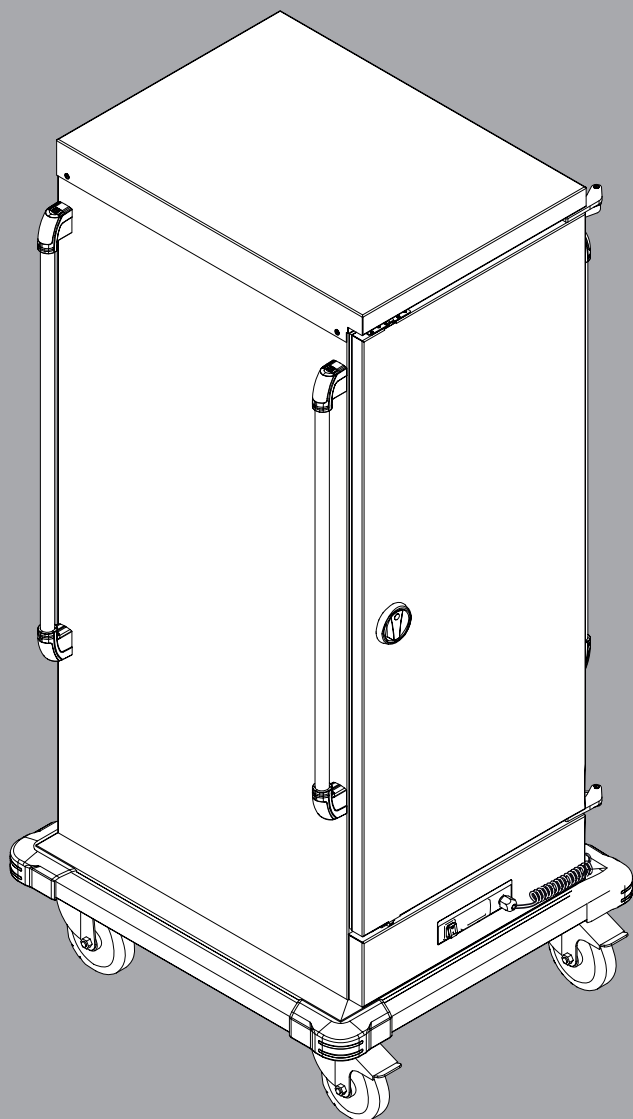


B.PRO
CATERING SOLUTIONS



BANKETNI VOZIČEK S HLAJENJEM BW UK 10, BW UK 15

Prevod originalnih navodil za uporabo

Splošne informacije

Avtorske pravice	Ta navodila so zaščiteni z zakonom o avtorskih pravicah. Prepovedano je razmnoževanje, kopiranje ali distribuiranje vseh ali posameznih delov informacij iz tega dokumenta ter njihovo izkoriščanje v konkurenčne namene ali posredovanje tretjim osebam.
Tehnične spremembe	Pridržujemo si pravico do sprememb zaradi tehničnih izboljšav.
Dokumentacija o izdelku	Prevod originalnih navodil za uporabo; ciljna skupina: Upravljavci, šef kuhinje.
Uporaba tipografije	☞ Pomembno navodilo glede posebnosti oz. posebnih primerov. i Razlaga informacije v navedenih poglavjih ali odsekih. ☞ Sklicevanje na poglavje, podpoglavje ali drug dokument. ✓ Pogoj, ki mora biti izpolnjen pred izvajanjem naslednjega koraka. ► Aktivnost ali dejavnost, ki se mora izvesti.

Izvedba naprave XYZ

Na ta način označen odsek velja samo za določeno **izvedbo naprave** ali opcijo naprave.

Varnostna opozorila

Opozorilna beseda!

Vrsta in izvor nevarnosti

Možne posledice v primeru neupoštevanja varnostnega opozorila.

- Ukrepi za preprečevanje nevarnosti in njenih posledic.

Opozorilna beseda (previdnost, opozorilo, nevarnost) opozarja na stopnjo nevarnosti.

Previdnost opozarja na možne lažje telesne poškodbe ali poškodbe opreme.

Opozorilo opozarja na možne težje telesne poškodbe.

Nevarnost opozarja na možne najtežje telesne poškodbe ali smrt.

Vsebina

Informacije o izdelku	Namen uporabe	1
	Pogoji uporabe	1
	Značilnosti izdelka	1
	Standardna izvedba	2
	Opcije/oprema	2
Princip delovanja	Opis	2
Varnost	Splošne informacije	3
	Informacije o izdelku	3
	Transport	3
	Zagon	4
	Upravljanje in delovanje	4
	Zaustavitev delovanja	6
	Čiščenje in nega	6
	Vzdrževanje	7
	Popravilo	7
	Standardi in direktive	8
	Oznaka izdelka	8
Transport	Preverjanje glede transportnih poškodb/odstranjevanje embalaže	9
	Dobavni obseg	9
	Odstranjevanje embalaže	9
	Odstranjevanje embalažnega materiala	9
Pregled	Pregled naprave	10
	Regulacija temperature – pregled	11
Zagon	Pogoji za delovanje	12
	Izvajanje prvega čiščenja	12
	Izbira mesta namestitve	12
	Zagon po daljšemu mirovanju	12
	Priključitev naprave	13
Upravljanje in delovanje	Vklop/izklop hlajenja	14
	Nastavljanje ciljne temperature	15
	Zaklepanje/odklepanje tipkovnice	16
	Prikaz/izbris maksimalne/minimalne temperature	16
	Samodejno odtajanje naprave	17
	Cikel odtajanja morate zagnati ročno	17
	Pospešeno odtajanje naprave	18
	Odtajanje naprave s prekinitvijo hlajenja	18
	Predhlajenje naprave	19
	Odpiranje vrat naprave	19
	Blokada vrat naprave	19
	Zapiranje vrat naprave	20
	Zapiralo vrat obrnite v položaj transportne zaščite	20
	Polnjenje naprave	20
	Premestitev naprave na novo mesto namestitve	21
	Vožnja prek ramp, vdolbin, poševnih površin	23
	Ohranjanje hrane hladne	24
	Jemanje hrane	24

Zaustavitev delovanja	Zaustavite delovanje naprave	25
Pomoč v primeru težav	Sporočila o napakah na zaslonu regulacije temperature	26
	LED za prikaz delovanja v stikalu za vklop/izklop ne sveti	27
	LED za prikaz delovanja v stikalu za vklop/izklop sveti, vendar naprava ne hladi (dovolj)	28
	Korozija na delih iz legiranega jekla.	28
	Zunanje poškodbe na napravi	29
Čiščenje in nega	Legirano jeklo.	30
	Interval čiščenja	30
	Načini čiščenja	30
	Čistilno sredstvo	30
	Čiščenje naprave	31
	Namestitvev/odstranitev plošče za vodenje zraka	32
	Praznjenje lovilne skodelice za kondenzirano vodo	32
	Odstranjevanje korozijskih točk z legiranega jekla.	33
Vzdrževanje	Zagotovite redno vzdrževanje naprave	34
	Zagotovite redno vzdrževanje naprave	34
	Preverjanje tesnila vrat	34
	Preverjanje zapore koles	34
	Izvajanje ponovnega preverjanja za električno varnost	34
	Preverjanje priključnih kablov in vtičev	34
	Hlajenje je treba dati redno vzdrževati	34
	Sprememba hladilnih parametrov	34
Popravilo	Pooblašcene osebe	35
	Opis okvare	35
	Zamenjava komponent.	35
	Nadomestni deli.	36
	Naslov	36
Odstranjevanje	Odstranjevanje naprave	37
Tehnični podatki	Splošni podatki	38
	Električni podatki	39
	Okolje	39
	Hladilni sistem	39
Podatki za naročanje	Banketni voziček BW-UK 10	40
	Banketni voziček BW-UK 15	40
	Navodila za uporabo	40
Oprema	Rešetka GN GR 2/1	40
	Gastro posoda GN.	40
	Pokrov	40
	Nosilec krožnikov	40
	Krpa za čiščenje iz mikrovlačen B.PRO	40
	Sredstvo za čiščenje in nego za legirano jeklo DeepClean Stainless Steel	40

Informacije o izdelku

Namen uporabe V banketnem vozičku s hlajenjem se na hladnem hrani pripravljene, v porcije razdeljene in s pokrovom pokrite hrane na krožnikih ali hrane v pokritih gastro posodah GN.

Banketni voziček s hlajenjem ni primeren za hlajenje posode in hrane, ki se jo prenese s toplote, ali za stalno hlajenje hrane (funkcija hladilnika). Ne smete ga uporabljati za hlajenje prostorov.

Skladiščenje in transport vnetljivega ali za živila škodljivo delujočega blaga nista dovoljena.

Banketni voziček s hlajenjem je predvsem primeren za uporabo v socialni gastronomiji (klinike, domovi za ostarele, otroški vrtci), gostinstvu in običajni gastronomiji (banketi, oskrbovalci) kot tudi v gastronomiji v sklopu službe (kantine, menze).

Transport oseb z napravo ali na njej, kot tudi njenih priključnih delih ni dovoljen. Naprave se ne sme uporabljati kot nadomestek za lestev ali kot plezalno pripravo (otroci). Obstaja nevarnost prevrnitve.

Naprave se ne sme uporabljati za transport ali skladiščenje nevarnih ali strupenih snovi/tekočin.

Pogoji uporabe **Okolica**

Banketni voziček s hlajenjem se lahko uporablja pri temperaturi okolice od +15 °C do +32 °C in normalni zračni vlagi (brez rosenja).

Naprava je bila razvita za uporabo do 2000 m nadmorske višine.

Uvajanje tretjih oseb

Če banketni voziček s hlajenjem predate tretjim osebam, je treba te osebe uvesti v varno uporabo naprave in opozoriti na morebitne nevarnosti.

Značilnosti izdelka **Splošne informacije**

Banketni voziček s hlajenjem je običajno izveden v legiranemu jeklu.

Telo naprave je sestavljeno iz dveh sten in izolirano. Sprednja stran naprave se zapre z dvostenskimi, izoliranimi vrati naprave.

Podvozje banketnega vozička s hlajenjem je sestavljeno iz štirih vodilnih koles, od katerih imata dve zaporo koles.

Banketni voziček s hlajenjem je opremljen z aktivnim ventilacijskim hlajenjem.

V ponudbi so spodnje izvedbe naprave banketnega vozička:

- Banketni voziček BW-UK 10: 10 parov vodil
- Banketni voziček BW-UK 15: 15 parov vodil

Upravljanje in delovanje

Navpično potekajoči potisni ročaji omogočajo enostavno premikanje banketnega vozička. Obodne protiudarne zaščitne letve ščitijo pred poškodbami.

Vrata naprave so opremljena z zapiralom vrat s samodejnim zapiranjem. Odprete jih lahko do pribl. 270° in blokirajo na zunanji strani.

Stranske notranje stene so opremljene z vodili za posodo GN.

S stikalom za vklop/izklop na sprednji strani naprave se sproži in zaustavi delovanje v hladilnem načinu.

Parametre hlajenja lahko po stopnjah nastavljate preko temperaturne regulacije z digitalnim prikazom temperature. Indikacijska lučka za prikaz delovanja na zaslonu regulacije temperature signalizira trenutno delovno stanje naprave.

Temperaturno območje regulacije temperature je med $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ (opcijsko $+2\text{ }^{\circ}\text{C}$) in $+8\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Standardna izvedba

Standardna izvedba banketnega vozička s hlajenjem vključuje:

- Dvostensko telo naprave iz legiranega jekla
- Profili iz plastike za termično ločevanje notranjega in zunanega telesa
- Dvostenska krilna vrata
- Profili tesnila vrat, obodno potekajoči in odstranljivi
- Samodejno zapiralo vrat z 2-točkovnim zapornim mehanizmom in integriranim varnostnim položajem
- Zaklepna vrata naprave
- Skladno z izvedbo naprave 10 ali 15 parov vodil
- Razmik robov vodil 115 mm (BW-UK 10) ali 75 mm (BW-UK 15)
- 2 potisna ročaja na vsaki strani naprave
- Obodna protiudarna zaščitna letev
- 4 vodilna kolesa, od tega dve z zaporami koles
- Ureditev koles "A": Kolesa v kotih naprave
- Na stopinjo natančno hlajenje, ki se lahko regulira od $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+8\text{ }^{\circ}\text{C}$

Opcije/oprema

Banketni voziček s hlajenjem se lahko dostavi s spodnjo dodatno opremo:

- Na stopinjo natančno hlajenje, ki se lahko regulira od $+2\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+8\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Različne izvedbe koles in ureditev koles
- Gastro posoda GN
- Rešetka GN
- Nosilec krožnikov iz legiranega jekla
- Pokrov iz legiranega jekla s prijemalno odprtino

Princip delovanja

Opis

Banketni voziček s hlajenjem je opremljen z aktivnim ventilacijskim hlajenjem. Ventilacijsko hlajenje deluje skladno z naslednjim principom: Izparilnik hladilnega sistema odvzema toploto iz zraka v notranjosti naprave. Ventilator izparilnika omogoča kroženje ohlajenega zraka v krožnem toku. Na temelju principa delovanja razpoznamo naslednje vidike:

- Hitro hlajenje notranjosti naprave
- Možno je doseči nižjo temperaturo hlajenja kot pri aktivnem mirnem hlajenju
- Enakomerna porazdelitev temperature

V notranjosti naprave se nahaja odtok za kondenzirano vodo, ki se zbira v lovilni skodelici za kondenzirano vodo na zunanji strani.

Varnost

Splošne informacije

Naprava je izdelana v skladu z najnovejšim stanjem tehnologije. Pri tem so izpolnjene vse zahteve, ki so potrebne za varno delovanje. Kljub temu prihaja pri delovanju naprave do ostalih nevarnosti. Varnostna navodila in opozorila v teh navodilih za uporabo so v pomoč za zaščito pred temi nevarnostmi.

Varnostna navodila

Natančno preberite in upoštevajte varnostna navodila v tem poglavju.

Upravljaivec je odgovoren za upoštevanje varnostnih navodil v teh navodilih za uporabo.

Varnostna opozorila

Upoštevajte varnostna opozorila s simbolom nevarnosti (varnostni trikotnik) v besedilu.

Navodila za uporabo

Pred prvim zagonom natančno preberite navodila za uporabo.

Upravljaivec je odgovoren, da vsi uporabniki pred prvim upravljanjem naprave preberejo ta navodila.

Navodila za uporabo shranite tako, da so upravljavcem vedno dostopna.

Čiščenje in vzdrževanje

Za čištilna dela in pri vzdrževalnih delih oz. pri zamenjavi delov morate napravo odklopiti z električnega omrežja. Med deli, ki jih izvajate, morate omrežni vtič ali vtič naprave shraniti na primerne mestu in ga zaščititi pred vlažnostjo, poškodbami in umazanostjo.

Informacije o izdelku

Namen uporabe

Napravo se lahko uporablja samo za predviden namen uporabe.

Upravljaivec je odgovoren za strokovno in pravilno uporabo naprave.

Pogoji uporabe

Napravo uporabljajte samo pri odobrenih okoljskih pogojih.

Upabniki naprave morajo biti uvedeni v postopke upravljanja naprave in razumeti ta navodila za uporabo.



Previdnost!

Osebné poškodbe ali poškodbe opreme!

Če v napravi skladiščite eksplozivne snovi ali posode in napravo zaženete, lahko pride do eksplozije, ki povzroči osebne poškodbe in poškodbe opreme.

- V tej napravi ne skladiščite eksplozivnih snovi, kot so vsebniki aerosolov z vnetljivim pogonskim plinom.

Transport

Navpičen položaj med transportom

Če je možno, mora naprava med transportom stati pokončno.

Če se naprave ne more transportirati v pokončnem položaju, jo lahko za kratek čas transportirate položeno na hrbet.

Naprave nikoli ne transportirajte na njeni levi/desni strani ali na strani strežnega osebja.

Če naprava med transportom ne stoji pokončno, morate z zagonom počakati 2 uri.

Transport s tovornim ali dostavnim vozilom

Napravo prevažajte samo v tovornem ali dostavnem vozilu z nakladalno rampo. Nakladalna rampa ne sme preseči naklonskega kota 10°.

Napravo lahko transportirate samo s sproščenimi zaporami koles. Napravo zavarujte pred zdrsom. Za transportno zaščito ni dovoljeno uporabljati zapore koles.

Napravo med transportom zaščitite pred navpičnimi premikanji.

Uporabite oblazinjene varovalne palice.

Zagon Mesto namestitve

Naprave ne vgradite v bližini naprav, na katerih nastaja močna para (npr. pomivalni stroj). Pare lahko povzročijo rosenje naprave.

Pri priključenju napravi nastane zaradi plasti vlage nevarnost kratkega stika ali udara električnega toka.

Ventilacijske reže hladilnega agregata na spodnji strani naprave morate vzdrževati v prostem stanju. Zagotovite, da med kolesi naprave ni nobenih predmetov. Zastrte ventilacijske reže lahko povzročijo pregrevanje in izpad hladilnega agregata.

Zagon po skladiščenju

Ko napravo premaknete iz hladnega skladiščnega prostora v kuhinjo, se vlaga, ki je v zraku v prostoru, usede na površino in v notranjost naprave.

Pri priključenju napravi nastane zaradi plasti vlage nevarnost kratkega stika ali udara električnega toka.

Naprava se lahko zažene šele, ko doseže temperaturo prostora.

Omrežni priključek

Omrežna napetost in omrežna frekvenca, ki sta navedeni na imenski tablici, morata ustrezati vrednostim napetosti in frekvence v omrežni vtičnici.

Naprave ni dovoljeno uporabljati, če je poškodovana izolacija priključnega kabla ali vtiča.

Vtič izvlečete samo tako, da primete samo za ohišje vtiča.

Upravljanje in delovanje Splošne informacije

Uporabnik mora poznati in preceniti nevarnosti, ki so povezane z napravo.

Napravo lahko uporabljajo samo osebe brez omejenih fizičnih, zaznavnih ali duševnih sposobnosti, ki so potrebne za upravljanje naprave.

Napravo uporabljajte samo v brezhibnem stanju.

V primeru poškodbe zavarujte napravo pred nehoteno uporabo in takoj poskrbite za popravilo, ki ga mora izvesti serviser. Pooblaščen servisna mesta so navedena v poglavju Popravila.

Napravo vedno zavarujte z zaporami koles, da preprečite nehoteno premikanje. V primeru nehotenega premikanja lahko naprava povzroči telesne poškodbe in poškodbe opreme.

Izogibajte se nepotrebnemu odpiranju vrat naprave med delovanjem v načinu hlajenja. Napravo lahko odprete samo za kratek čas, da bi jo napolnili s hrano ali to odstranili.

**Previdnost!****Možnost škodovanja kakovosti živil!**

Zaradi izpada napajanja, motenj naprave ali drugih prekinitev med skladiščenjem ali regeneracijo lahko pride do škodovanja kakovosti živil, ki so v napravi.

- Po neželenem dvigu temperature jedra preverite, ali je prišlo do škodovanja kakovosti živil in živila po potrebi odstranite.
-

Polnjenje

Hrana na krožnikih mora biti vedno pokrita s pokrovi. Hrana v gastro posodah GN mora biti vedno pokrita s pokrovi.

Napravo morate načeloma polniti od spodaj navzgor, da se izognete prestavljanju težišča proti zgornji strani naprave.

Pri polnjenju z gastro posodami GN morate površino vodil za gastro posodo GN napolniti do konca, torej npr. z 2 gastro posodama GN 1/1 na vsaki površini, da se posode pri zamenjavi mesta namestitve naprave ne bodo mogle premikati.

Nosilnosti

Na zgornjo strani naprave ne postavite ali odložite nobenih predmeta.

Pri obremenitvi ne smete preseči zgornjih mej teže, ki so navedene v tehničnih podatkih.

Lovilna skodelica za kondenzirano vodo

Naprava je opremljena z avtomatiko za odtajanje in z lovilno skodelico za kondenzirano vodo. Lovilno skodelico za kondenzirano vodo je treba redno prazniti. Če iz naprave teče kondenzirana voda in se izliva na tla, obstaja nevarnost zdrsa.

Predpisi o higieni

Pri vzdrževanju hrane v hladnem stanju morate upoštevati ustrezne za živila specifična določila in lastnosti živil.

Nevarnost zaklepa otrok

Prazen banketni voziček zavarujte pred otroci. Otroci, ki plezajo na prazen banketni voziček, se ne morejo rešiti sami, če se vrata zaklenejo z zunanjo stranjo. Prazen banketni voziček postavite ob zid s stranico, na kateri so vrata, ali pa jih shranite v območju, ki je nedosegljivo za otroke.

Pred zaklepanjem vrat naprave morate zagotoviti, da v napravi ni otrok.

Sprememba mesta namestitve

Pred vsako spremembo mesta namestitve izvalcite vtič. V nasprotnem lahko pride do poškodb električnega priključnega kabla ali omrežne vtičnice na lokaciji.

Pred zamenjavo mesta namestitve morate izprazniti lovilno skodelico za kondenzirano vodo.

Vrata naprave morajo biti zaprta med zamenjavo mesta postavitve. Pri pomikanju naprave lahko iz naprave padejo rešetke ali gastro posoda GN.

Zapiralo za vrat mora biti zaklenjeno med zamenjavo mesta postavitve.

Napravo samo potiskajte, ne vlecite.

Pri potiskanju naprave morate paziti, da ne spregledate oseb ali predmetov, ki bi bili pred napravo. Pred osebami, ki ne morejo videti čez napravo, mora pri potiskanju banketnega vozička stati oseba, ki omogoči varno premikanje naprave.

Napravo morate vedno potiskati z 2 rokama na potisnih ročajih na strani naprave z vodilnimi kolesi in zaporami koles. Zaradi teže obstaja pri potiskanju naprej z eno roko nevarnost, da naprave ne morete dovolj hitro zaustaviti.

Pazite, da rok ne ukleščite (nevarnost zmečkanja) med napravo in stene ali druge predmete (npr. omare).

Za zmanjšanje nevarnosti poškodbe koles se izogibajte preobremenitvi koles:

- Naprave ne premikajte z blokiranimi zaporami koles
- Izogibajte se udarcem
- Napravo morate preko pragov ali stopnic vleči previdno (brez zagona).

Če je naprava postavljena na poševni podlagi, uporabite za blokado koles poleg zapore koles dodatne varnostne ukrepe (npr. zagozde), da preprečite nehoteno premikanje.

Naprava je stabilna pred prevrnitvijo pri zaprtih vratih naprave do naklona 10°. Napravo premikajte samo po površinah z nagibom, manjšim od 10°.

Naprava lahko pri potiskanju preko poševne površine pobegne na stran.

Napravo morata preko ramp in kotanj potiskati 2 osebi (na vsaki strani naprave po ena).

Zaustavitev delovanja

Izvlecite vtič

Vtič lahko izvlečete ali priključite samo pri izklopljeni napravi, drugače lahko pride do poškodb elektronike naprave.

Vtič izvlečete tako, da primete samo za ohišje vtiča.

Čiščenje in nega

Vtič

Pred čiščenjem naprave izvlecite vtič. Voda, ki vdre v napravo, lahko povzroči kratek stik. V tem primeru obstaja nevarnost električnega udara.

Higiena

Upoštevajte predpise direktive 93/43/EGS o higieni živil ter državne predpise o higieni živil v posamezni državi.

Naprava izpolnjuje zahteve izvedbi higiene HS.

Interval čiščenja

Napravo po vsaki uporabi temeljito očistite.

Naprava je opremljena z avtomatiko za odtajanje in z lovilno skodelico za kondenzirano vodo. Lovilno skodelico za kondenzirano vodo morate po vsaki uporabi ročno izprazniti.

Način čiščenja

Uporabljajte samo dovoljene načine čiščenja.

Ne uporabljajte parnih čistilnih strojev, visokotlačnih čistilnih naprav, vodnih prh ali podobnih čistilnih naprav.

Splošno o čistilnih sredstvih

Za čiščenje ne uporabljajte kovinskih delov. Kovinski deli lahko poškodujejo napravo in/ali povzročijo korozijo.

Za čiščenje ne uporabljajte koničastih predmetov ali predmetov z ostrimi robovi. Ti predmeti lahko poškodujejo napravo.

Ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev. Groba čistilna sredstva povzročijo praske na površini.

Čistilna sredstva za plastične dele

Ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev. Groba čistilna sredstva povzročijo praske na površini.

Za čiščenje ne uporabljajte naslednjih čistilnih sredstev oz. čistilnih sredstev, ki vsebujejo naslednje sestavine (materialna škoda!):

- Etanol, izopropanol in višji alkoholi
- Aceton
- Čistilni bencin
- Terpentin
- Estri ocetne kisline

Voda za čiščenje

Napravo po čiščenju temeljito osušite. Pri tem morate iz tal notranjosti naprave odstraniti vodo za čiščenje.

Če med ali po čiščenju voda za čiščenje zaide na tla, obstaja nevarnost zdrsa. Vodo, ki pristane na tleh, morate do konca pobrisati.

Vzdrževanje

Ponovno preverjanje za električno varnost

Najmanj na vsakih 6 mesecev mora strokovno usposobljen električar izvesti ponovno preverjanje za električno varnost v skladu s standardi serije DIN VDE 0701-0702.

Priključni kabli in vtiči

Najmanj na vsakih 6 mesecev je potrebno preveriti priključne kable in vtiče glede morebitnih mehanskih poškodb in zastarevanja v skladu s standardom BGV A 3 ali ustreznimi državnimi predpisi.

Zapore koles

Delovanje zapore koles redno preverjajte.

V primeru nezadostne blokade naj okvarjeno kolo/kolesa takoj zamenja servis. Pooblaščen servisna mesta so navedena v poglavju popravila.

Vrata naprave

Pri vsakem čiščenju morate preveriti, ali je prišlo do poškodb in zastarevanja tesnila vrat (vizualno preverjanje).

Popravilo

Pooblašcene osebe

Napravo lahko popravljajo izključno na naslednjih mestih:

- V lastnem podjetju: osebe, ki so se strokovno izpopolnile v podjetju B.PRO
- Zunanja servisna služba, strokovno izpopolnjena v podjetju B.PRO
- Servis B.PRO
- Pri popravilih hlajenja: Strokovnjak za hladilno tehniko

Če popravila izvaja druga oseba oz. oseba brez pooblastila, izgubite pravice iz naslova garancije.

Zamenjava komponent električnega dela naprave

Komponente električnega dela naprave (npr. stikalo, priključni kabel, itd.) lahko zamenjajo samo strokovno usposobljene osebe (npr. usposobljen električar) z deli, ki imajo enake specifikacije.

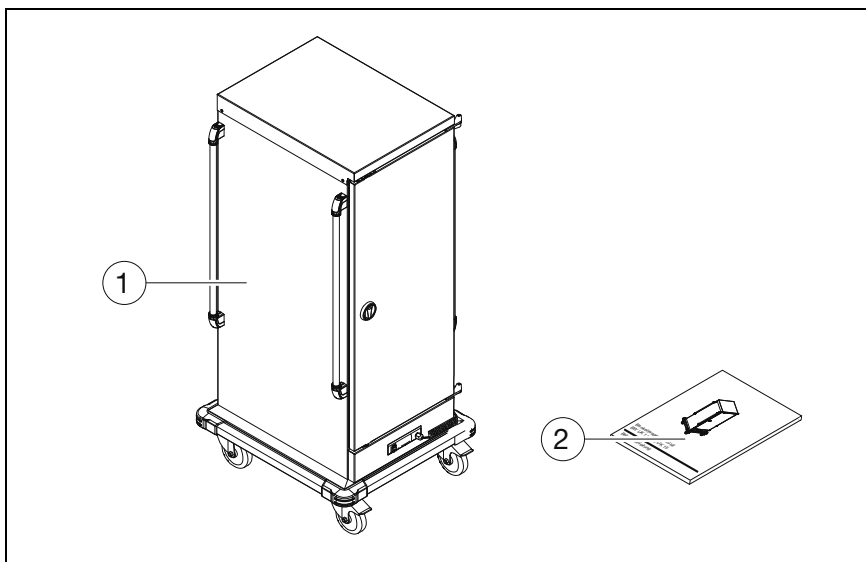
Standardi in direktive	Upoštevajte veljavne standarde, direktive in varnostne predpise. Upravljavec je odgovoren za upoštevanje veljavnih standardov, direktiv in varnostnih predpisov.
Oznaka izdelka	Naprava ima nameščeno imensko tablico. Če odstranite imensko tablico, izgubite pravice iz naslova garancije.

Transport

Preverjanje glede transportnih poškodb/odstranjevanje embalaže

- ☞ Napravo je potrebno neposredno po dobavi preveriti glede morebitnih transportnih poškodb (vizualno preverjanje).
- Transportne poškodbe zabeležite na tovorni list v navzočnosti predstavnika transportnega podjetja (opis pomanjkljivosti).
- Predstavnika transportnega podjetja mora potrditi opis poškodbe (s podpisom).
- Napravo obdržite in poškodbe reklamirajte s tovrnim listom pri podjetju B.PRO.
- ali –
- Naprave ne prevzemite in jo s transportnim podjetjem vrnite v podjetje B.PRO.
- ☞ Na ta način je zagotovljen pravilen odškodninski postopek. Transportne poškodbe, ki se sporočajo kasneje, mora prejemnik naprave ustrezno dokazati.

Dobavni obseg



- (1) Banketni voziček s hlajenjem
- (2) Navodila za uporabo

Za točen dobavni obseg in izvedbo naprave si oglejte dobavne dokumente.

Odstranjevanje embalaže

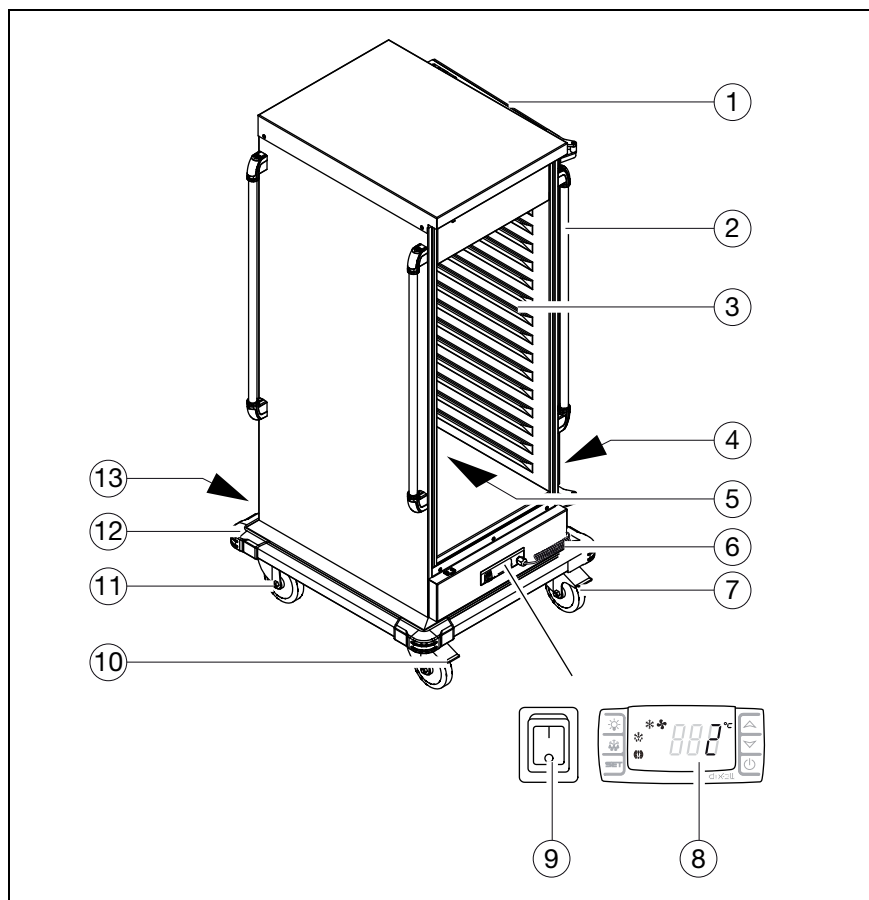
- Transportno embalažo odprite na predvidenih mestih. Ne trgajte ali režite!
- Preverite dobavni obseg.

Odstranjevanje embalažnega materiala

- ☞ Embalažni materiali so sestavljeni iz snovi, ki jo je možno reciklirati.
- Poskrbite za okolju prijazno in pravilno recikliranje embalažnega materiala v skladu s trenutno veljavnimi predpisi.

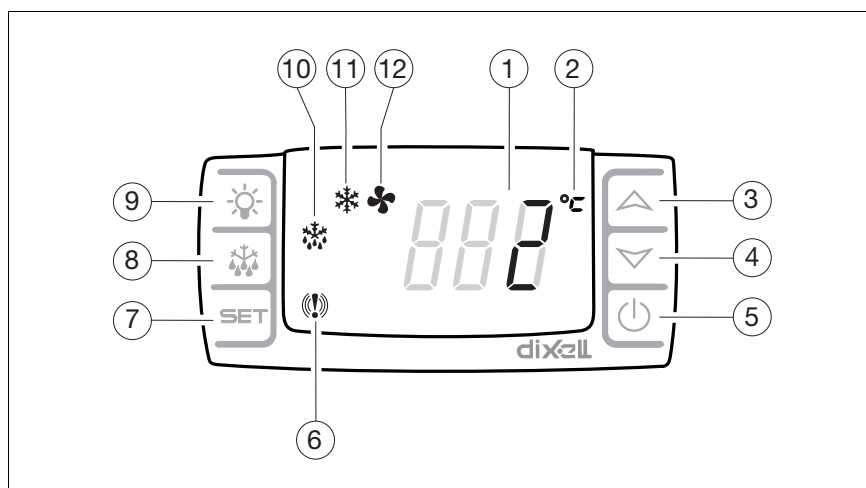
Pregled

Pregled naprave



- (1) Vrata naprave, blokirana na strani naprave
- (2) Potisni ročaj
- (3) Vodil za posodo GN
- (4) Vtič in držalo vtiča
- (5) Ventilacijska plošča
- (6) Priključni kabel
- (7) Vodilno kolo z zaporo kolesa
- (8) Regulacija temperature
- (9) Stikalo za vklop/izklop
- (10) Zapore koles
- (11) Vodilno kolo
- (12) Protitudarna zaščitna letev
- (13) Lovilna skodelica za kondenzirano vodo

Regulacija temperature – pregled



- (1) Prikaz temperature:
dejanska temperatura, ciljna temperatura, minimalna temperatura, maksimalna temperatura, informacijska sporočila.
- (2) Prikaz merilne enote:
kaže merilno enoto; utripa med fazo programiranja
- (3) Tipka "GOR": povečanje parametrov
- (4) Tipka "DOL": zmanjšanje parametrov
- (5) Tipka "Vklop/izklop hlajenja": Brez funkcije
- (6) Indikacijska lučka za prikaz delovanja "Alarm"
- (7) Tipka "SET": kaže ciljno temperaturo ali se uporablja za njeno spreminjanje.
- (8) Tipka "Odtajanje": Ročno sproženje odtajanja
- (9) Tipka "Luč": ni sprožena
- (10) Indikacijska lučka za prikaz delovanja "Odtajanje VKLOPLJENO"
- (11) Indikacijska lučka za prikaz delovanja "Hlajenje VKLOPLJENO"
- (12) Indikacijska lučka za prikaz delovanja "Ventilacija VKLOPLJENA":

- ☞ Indikacijska lučka za prikaz delovanja "Ventilacija VKLOPLJENA" sveti, dokler je hlajenje vklopljeno, tj. dokler hladilni agregat deluje. Utripanje indikacijske lučke za prikaz delovanja "Hlajenje VKLOPLJENO" kaže na ponovni zagon hladilnega agregata po izteku najkrajšega trajanja zaustavitve.
- ☞ Indikacijska lučka za prikaz delovanja "Odtajanje VKLOPLJENO" sveti, dokler je cikel odtajanja aktiven.
Indikacijska lučka za prikaz delovanja "Odtajanje VKLOPLJENO" utripa med odstranjevanjem vode po odtajanju.
- ☞ Indikacijska lučka za prikaz delovanja "Ventilacija VKLOPLJENA" sveti, dokler je ventilator vklopljen.
- ☞ Indikacijska lučka za prikaz delovanja "Alarm" začne svetiti, takoj ko so vrata naprave odprta dlje kot 1 minuto, in sveti, dokler se vrat ne zapre, ali pa začne svetiti dokler ni temperatura dlje časa višja ali nižja od regulacijskega območja, in neha svetiti, ko je temperatura znova v regulacijskemu območju.

Zagon

- Pogoji za delovanje**
- ✓ Na telesu naprave je odstranjena zaščitna folija
 - ✓ Naprava je dosegla temperaturo prostora in je suha
 - ✓ Naprava je čista
 - ✓ Naprava in vtič ne kažeta nobenih poznanih okvar in vidnih poškodb
 - ✓ Blokada zapore koles
 - ✓ Naprava je izklopljena
 - ✓ Če naprava med transportom ne stoji pokončno, morate z zagonom počakati najmanj 2 uri

- Izvajanje prvega čiščenja**
- i** Po dobavi je potrebno izvesti prvo čiščenje naprave.
 - V celoti odstranite karton, zaščitne plasti iz papirja, folijo in lepilne trakove.
 - Z ustreznimi čistilnimi sredstvi očistite površine.
 - ↳ Poglavje "Čiščenje in nega" na strani 30.

- Izbira mesta namestitve**
- ☞ Da bi zagotovili najboljše možno hlajenje hrane, morate pri izbiri mesta namestitve upoštevati naslednje točke:
 - Napravo morate uporabljati čim bolj oddaljeni od izvirov toplote (npr. ogrevanja, pečic, sončnih žarkov).
 - Naprave ne uporabljajte v bližini naprav, na katerih nastaja močna para (npr. pomivalni stroj).

- Zagon po daljšemu mirovanju**
- ☞ Po daljšemu mirovanju morate napravo pred zagonom očistiti in izvesti različne preizkuse.

Čiščenje

- Napravo očistite temeljito
 - ↳ Poglavje "Čiščenje in nega" na strani 30.

Varnostno tehnični preizkus

- Poskrbite za izvedbo ponovljivih preverjanj električne varnosti skladno s standardi vrste DIN VDE 0700-0701.
- Preverite, ali so na priključnem kablu in vtiču vidne mehanične poškodbe in zastarevanje.
- Če je naprava okvarjena, jo morate zavarovati pred nenamerno uporabo in poslati na mesto, imenovano za popravila:
 - ↳ Podpoglavje "Pooblaščen osebe" na strani 35.

Funkcijsko tehnični preizkus

- Preizkusite delovanje koles, zapor koles, vrat, zapiral vrat, tesnil vrat in ročajeve.
- Preizkusite delovanje hlajenja.
- Če je naprava okvarjena, jo morate zavarovati pred nenamerno uporabo in poslati na mesto, imenovano za popravila:
 - ↳ Podpoglavje "Pooblaščen osebe" na strani 35.

Priključitev naprave

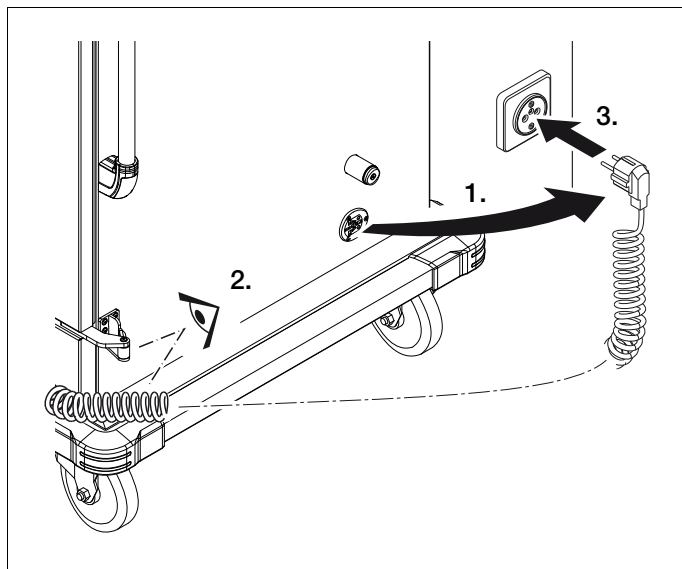
- ☞ Po transportu v pokončnem stanju skladno s predpisi lahko napravo začnete uporabljati takoj. Če napravo transportirate v drugemu položaju, npr. v skrajni poševni legi, morate nato najprej počakati 2 uri, preden napravo priključite na električno omrežje.
- ✓ Naprava je izklopljena

Previdnost!

Poškodba opreme na električnem sistemu naprave!

Če naprava ni predvidena za omrežno napetost ali frekvenco na mestu uporabe, lahko pride do poškodbe elektronike.

- Pred priključitvijo zagotovite, da omrežna napetost in frekvenca, ki sta navedeni na imenski tablici, ustrezata vrednostim napetosti in frekvence v omrežni vtičnici.
- Napravo postavite na predvideno mesto in blokirajte zapore koles.
 - ☞ Podpoglavje "Premestitev naprave na novo mesto namestitve" na strani 21.
- Poskrbite, da ventilacijske reže hladilnega agregata na spodnji strani naprave ne bodo prekrite s predmeti (prosto izstopanje zraka).
- Poskrbite, da bo lovilna skodelica za kondenzirano vodo vstavljena v odprtino na zunanji strani naprave.
- Pred zagonom poskrbite, da bo notranjost naprave v stanju brezhibne higiene.
- Vtič izvlecite iz držala vtiča (1.) in ga priključite v vtičnico (3.). Pri tem pazite, da bo kabel speljan pod spodnjim tečajem vrat (2.).



Upravljanje in delovanje

Vklop/izklop hlajenja

- ☞ Regulacija temperature deluje samo pri vklopljenem hlajenju.
- ☞ Med delovanjem hladilnega agregata sveti indikacijska lučka za prikaz delovanja "Hlajenje VKLOPLJENO". Takoj, ko se doseže ciljno temperatura, se hladilni agregat izklopi, dokler ni dejanska temperatura nižja od vnaprej nastavljenih mere. Indikacijska lučka za prikaz delovanja "Hlajenje VKLOPLJENO" med tem časom preneha svetiti. Ventilator izparilnika med tem časom deluje.
- ☞ Ventilator izparilnika premika zrak po notranjosti naprave preko lamel izparilnika hladilnega sredstva. Ventilator izparilnika se zažene po izteku zamika vklopa, do česar pride pribl. 1 minuto po vklopu hlajenja. Delovanje ventilatorja izparilnika se prekine, ko so vrata odprta dlje kot 1 minuto ali ko je aktivno odtajanje.



Previdnost!

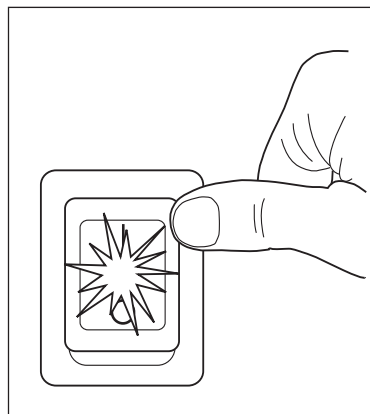
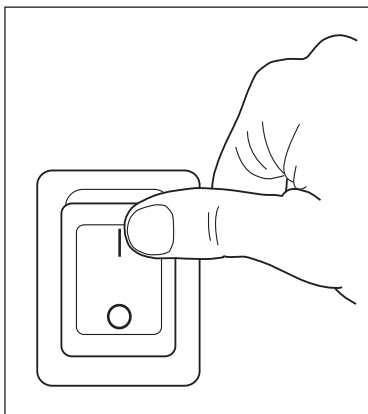
Možnost škodovanja kakovosti živil!

Zaradi izpada napajanja, motenj naprave ali drugih prekinitev med skladiščenjem ali regeneracijo lahko pride do škodovanja kakovosti živil, ki so v napravi.

- Po neželenem dvigu temperature jedra preverite, ali je prišlo do škodovanja kakovosti živil in živila po potrebi odstranite.

Vklop hlajenja

- ✓ Naprava je priključena na električno omrežje
- Hlajenje zaženete s stikalom za vklop/izklop hlajenja.



LED za prikaz delovanja zasveti.

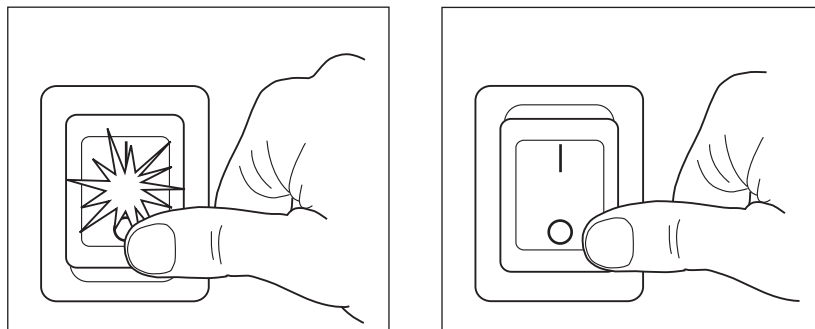
Na zaslonu elementa za regulacijo temperature se za kratek čas prikaže "888".

Na koncu se prikaže trenutna dejanska temperatura v napravi.

Temperatura v notranjosti naprave se zmanjša glede na nastavljeno ciljno temperaturo.

Izklop hlajenja

- Hlajenje končate s stikalom za vklop/izklop hlajenja.



LED za prikaz delovanja v stikalu za vklop/izklop se izklopi.

Nastavljanje ciljne temperature

- ☞ Pri vklopljenem hlajenju je na zaslonu za reguliranje temperature prikazana dejanska temperatura v notranjosti naprave.
- ☞ Ciljna temperatura je ob dostavi tovarniško nastavljena na +2 °C. Prenizke nastavitve temperature (enako kot previsoke temperature okolja) povzročijo neprekinjeno delovanje hladilnega agregata. Možni vzroki:
 - Povečana vsebnost ledu na izparilniku
 - Potrebno je pogostejše odtajanje
 - Potrebno je daljše tajanje
 - Višja poraba energije

Prikaz ciljne temperature

- ✓ Naprava je priključena na električno omrežje
- ✓ Hlajenje je vklopljeno (LED za prikaz delovanja v stikalu za vklop/izklop sveti)
- ✓ Na zaslonu je prikazana dejanska temperatura
- Na kratko pritisnete tipko "SET".
Prikaže se ciljna temperatura. Po pribl. 5 sekundah ali ponovnem kratkem pritisku tipke "SET" se na zaslonu znova prikaže dejanska temperatura.

SET**Sprememba ciljne temperature**

- ✓ Naprava je priključena na električno omrežje
- ✓ Hlajenje je vklopljeno (LED za prikaz delovanja v stikalu za vklop/izklop sveti)
- Tipko "SET" držite pritisnjeno vsaj 2 sekundi.
Prikaže se ciljna temperatura. Prikaz °C utripa.
- S tipko "GOR" povečajte ciljno temperaturo.
– ali –
- S tipko "DOL" zmanjšajte ciljno temperaturo.

SET

- ☞ Če držite tipko "GOR" ali "DOL" pritisnjeno, se nastavev temperature spreminja tekoče. Hitrost spremembe se povečuje, čim dlje držite tipko "GOR" ali "DOL" pritisnjeno.

SET

- Če želite spremenjeno ciljno temperaturo shraniti, na kratko pritisnite tipko "SET".
 - ali –
- Počakajte pribl. 15 sekund.
- Ciljna temperatura se shrani.
- Prikaže se dejanska temperatura.

Zaklepanje/odklepanje tipkovnice

Zaklepanje tipkovnice

- ☞ Ključavnica tipkovnice se uporablja za preprečitev dostopa nepooblaščenih oseb do regulacije temperature, npr. za spreminjanje ciljne temperature.
- ☞ Pri zaklenjeni tipkovnici se lahko izvaja samo naslednje:
 - Prikaz ciljne temperature
 - Prikaz minimalne temperature
 - Prikaz maksimalne temperature
- Obe tipki prevesne tipke "Puščica navzgor/navzdol" držite pritisnjeni pribl. 3 sekunde.
Na zaslonu utripa prikaz "**PoF**".
- Spustite obe tipki.
Tipkovnica je zaklenjena, na zaslonu pa se prikaže dejanska temperatura.
- ☞ Pri poskusu priklica zaklenjene funkcije začne na zaslonu utripati prikaz "**PoF**".



Odklepanje tipkovnice

- Obe tipki prevesne tipke "Puščica navzgor/navzdol" držite pritisnjeni pribl. 3 sekunde.
Na zaslonu utripa prikaz "**Pon**".
- Spustite obe tipki.
Tipkovnica je odklenjena, na zaslonu pa se prikaže dejanska temperatura.



Prikaz/izbris maksimalne/minimalne temperature

- i Regulator temperature shrani maksimalno in minimalno izmerjeno dejansko temperaturo.

Prikaz shranjene maksimalne temperature

- ✓ Zaslon reguliranja temperature kaže dejansko temperaturo
- Pritisnite tipko "GOR"
Na zaslonu se prikaže "**H**", nato pa se prikaže najvišja izmerjena temperatura.
- Za premik nazaj na prikazovanje dejanske temperature znova pritisnite tipko "GOR"
 - ali –
- Počakajte pribl. 5 sekund





Prikaz shranjene minimalne temperature

- ✓ Zaslon reguliranja temperature kaže dejansko temperaturo
- Pritisnite tipko "DOL"
Na zaslonu se prikaže "**L o**", nato pa se prikaže najnižja izmerjena temperatura.
- Za premik nazaj na prikazovanje dejanske temperature znova pritisnite tipko "DOL"
– ali –
Počakajte pribl. 5 sekund

SET

Brisanje pomnilniške minimalne/maksimalne temperature

- Priklic shranjene minimalne temperature
– ali –
Priklic shranjene maksimalne temperature.
- Pritisnite tipko "SET" in jo držite pritisnjeno.
Na zaslonu se prikaže "**r 5T**".
Po pribl. 5 sekundah začne na zaslonu utripati "**r 5T**".
Pomnilnik izbrane temperature se izbriše.

Samodejno odtajanje naprave

- ☞ Naprava samodejno izvaja ciklično odtajanje. Dodatno ročno odtajanje je potrebno samo, kadar dejanska temperatura vedno bolj odstopa od nastavljene ciljne temperature navzgor.



Previdnost!

Nevarnost zdrsa

Če kondenzirana voda med odtajanjem teče po tleh, predstavlja nevarnost zdrsa.

- Lovilno skodelico za kondenzirano vodo redno praznite, da bi preprečili prelivanje.
☞ Podpoglavje "Praznjenje lovilne skodelice za kondenzirano vodo" na strani 32.
- Morebitno izteklo kondenzirano vodo morate popolnoma obrisati.

Cikel odtajanja morate zagnati ročno

- ☞ Ročno odtajanje je potrebno samo, kadar dejanska temperatura vedno bolj odstopa od nastavljene ciljne temperature navzgor.
- ☞ Največkrat zadostuje, da napravo za kratek čas tajate z ročno sproženim postopkom odtajanja. Občasno bo morda potrebno odtajati s pospešenim odtajanjem ali izklopom hlajenja za najmanj 24 ur.
- ✓ V napravi ne sme biti hrane, ki jo je treba hladiti



Previdnost!

Nevarnost zdrsa

Če kondenzirana voda med odtajanjem teče po tleh, predstavlja nevarnost zdrsa.

- Lovilno skodelico za kondenzirano vodo redno praznite, da bi preprečili prelivanje.
☞ Podpoglavje "Praznjenje lovilne skodelice za kondenzirano vodo" na strani 32.
- Morebitno izteklo kondenzirano vodo morate popolnoma obrisati.



- Za ročni zagon odtajanja morate pribl. 2 sekundi držati pritisnjeno tipko "Odtajanje".
Hlajenje se konča, sproži pa se odtajanje.
Na zaslonu se prikaže indikacijska lučka za prikaz delovanja "Odtajanje VKLOPLJENO".
- i Ročno odtajanje lahko prekinete z izklopom in nato ponovnim vklopom hlajenja.
- i Po vnaprej nastavljenem času za ročno odtajanje se naprava samodejno znova preklopi v hlajenje. Odtajanje je končano.
- ☞ Če odtajanje ni uspešno (zgoraj omenjeni indikator je še vedno prisoten), ga je treba izvesti na druge načine.
- Pospešeno odtajanje naprave
 - ☞ Podpoglavje "Pospešeno odtajanje naprave" na strani 18.
 - ali –
 - Napravo morate tajati dlje časa s prekinitvijo hlajenja
 - ☞ Podpoglavje "Odtajanje naprave s prekinitvijo hlajenja" na strani 18.

Pospešeno odtajanje naprave

- ☞ Največkrat zadostuje, da napravo za kratek čas tajate z ročno sproženim postopkom odtajanja. Občasno bo morda potrebno napravo odtajati z nastavitvijo največje možne ciljne temperature.



Previdnost!

Nevarnost zdrsa

Če kondenzirana voda med odtajanjem teče po tleh, predstavlja nevarnost zdrsa.

- Lovilno skodelico za kondenzirano vodo redno praznite, da bi preprečili prelivanje.
 - ☞ Podpoglavje "Praznjenje lovilne skodelice za kondenzirano vodo" na strani 32.
- Morebitno izteklo kondenzirano vodo morate popolnoma obrisati.
- Nastavitev največje možne ciljne temperature na regulatorju

Odtajanje naprave s prekinitvijo hlajenja

- ☞ Če odtajanje ni uspešno (zgoraj omenjeni indikator je še vedno prisoten), je treba hlajenje prekiniti za dlje časa.



Previdnost!

Nevarnost zdrsa

Če kondenzirana voda med odtajanjem teče po tleh, predstavlja nevarnost zdrsa.

- Lovilno skodelico za kondenzirano vodo redno praznite, da bi preprečili prelivanje.
 - ☞ Podpoglavje "Praznjenje lovilne skodelice za kondenzirano vodo" na strani 32.
- Morebitno izteklo kondenzirano vodo morate popolnoma obrisati.
- Izklop hlajenja
 - ☞ Podpoglavje "Vklop/izklop hlajenja" na strani 14.
 - Hlajenje se konča.
- Odprite vrata naprave.

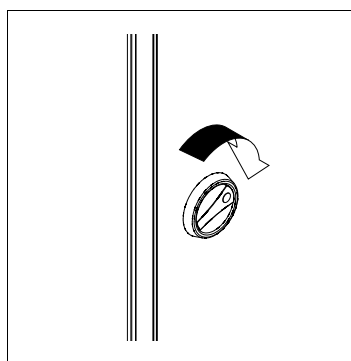
- Napravo pustite izklopljeno vsaj 24 ur.

Predhlajenje naprave

- i Da bi se izognili ogrevanju predhlajene hrane po polnjenju, morate skladno z želeno temperaturo hlajenja in temperaturo okolja napravo predhladiti 30–100 minut.
- ☞ Med delovanjem hladilnega agregata sveti indikacijska lučka za prikaz delovanja "Hlajenje VKLOPLJENO". Takoj, ko se doseže ciljna temperatura, se hladilni agregat izklopi, dokler ni dejanska temperatura nižja od vnaprej nastavljene mere. Indikacijska lučka za prikaz delovanja "Hlajenje VKLOPLJENO" med tem časom preneha svetiti. Ventilator izparilnika med tem časom deluje.
- ✓ Napravo priključite na električno omrežje
- ✓ Hlajenje je vklopljeno (LED za prikaz delovanja v stikalu za vklop/izklop sveti)
- Do 100 minut pred polnjenjem s hrano morate s stikalom za vklop/izklop zagnati hlajenje.
 - ☞ Podpoglavje "Vklop/izklop hlajenja" na strani 14.
- Po potrebi spremenite ciljno temperaturo.
 - ☞ Podpoglavje "Nastavljanje ciljne temperature" na strani 15.

Odpiranje vrat naprave

- ☞ Da bi bile izgube mrzlosti čim manjše, vrat med delovanjem hlajenja ne odpirajte po nepotrebnem.
- ☞ Če med delovanjem hlajenja pustite vrata odprta dlje kot 1 minuto, se hlajenje in ventilacija samodejno odklopita. Ventilacija se znova vklopi takoj, ko se vrata zaprejo. Hlajenje ostane izklopljeno do izteka najkrajšega trajanja mirovanja. Hlajenje se ob zaprtju vrat znova vklopi samo, če so bila vrata odprta dlje kot iztek najkrajšega trajanja mirovanja in ciljna temperatura ni bila dosežena. Dokler so vrata odprta, na zaslonu utripa napis "ER", prikazana pa je indikacijska lučka za prikaz delovanja "Alarm".
- Če so vrata naprave, ki jih želite odpreti, zaklenjena, morate zapiralo vrat odpreti s ključem.
- Če želite vrata naprave odpreti, morate ročaj zapirala vrat do konca obrniti v smeri urinih kazalcev.



- Vrata naprave odprite previdno (brez sunkov) in jih blokirajte.

Blokada vrat naprave

- Vrata naprave odprite do konca (pribl. 270°) in jih pritisnite ob stran naprave, da se prislonijo na magnetno držalo.

Zapiranje vrat naprave

Previdnost!

Ukleščenje roke!

Pri zapiranju vrat naprave lahko pride do ukleščenja roke in do njenih poškodb.

- Roke pri zapiranju ne smete vstaviti ali zadrževati med vrata naprave in napravo.
- Vrata naprave previdno (brez sunkov) zaprite.

- Vrata naprave previdno povlecite iz blokade vrat.
- Vrata naprave zaprite brez sunkov.
- Vrata naprave potisnite v zaklepni mehanizem, da se slišno in občutno zaskoči.

Ventilator izparilnika se znova vklopi. Indikacijska lučka za prikaz delovanja "Ventilacija VKLOPLJENA" sveti.

Hladilni agregat se znova vklopi:

- če so vrata odprta dlje od najkrajšega trajanja mirovanja hladilnega agregata,
- po izteku najkrajšega trajanja mirovanja hladilnega agregata, če sta temperatura in notranji prostor naprave večja za vnaprej nastavljeno mero.

Indikacijska lučka za prikaz delovanja "Hlajenje VKLOPLJENO" sveti.

Prikaz "" se izklopi.

Zapiralo vrat obrnite v položaj transportne zaščite

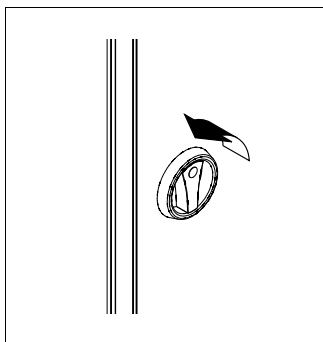
-  Da bi preprečili nenamerno odpiranje vrat med transportom, lahko zapiralo vrat zaklenete.

Opozorilo!

Nevarnost zaklepa otrok

Otroci, ki se pri zaklepanju mehanizma za zaklepanje vrat znajdejo v napravi, se ne morejo rešiti sami.

- Pred zaklepanjem vrat naprave morate zagotoviti, da v napravi ni otrok.
- Mehanizem za zaklepanje vrat obrnite v smeri proti urinim kazalcem, tako da bo ročaj v navpičnem položaju.



Polnjenje naprave

-  Hrano vedno vnašajte predohlajeno. Naprava je primerna samo za ohranjanje hrane hladne in ne za hlajenje hrane.

- ✓ Naprava je predhlajena pribl. 30–100 minut
- ✓ Hrano za ohranjanje v hladnem stanju je predhlajena
- ✓ Hrana na krožnikih mora biti pokrita s pokrovi

- ✓ Hrana v gastro posodah GN mora biti pokrita s pokrovi
- ✓ Tesnilo vrat je čisto in nepoškodovano

Opozorilo!

Nevarnost prevrnitve med prestavljanjem težišča proti zgornji strani naprave!

Če gastro posodo GN nalagate samo v zgornje območje naprave, se težišče premakne navzgor, tako da se pojavi nevarnost prevrnitve naprave. Naprava, ki se prevrne, lahko povzroči hude poškodbe.

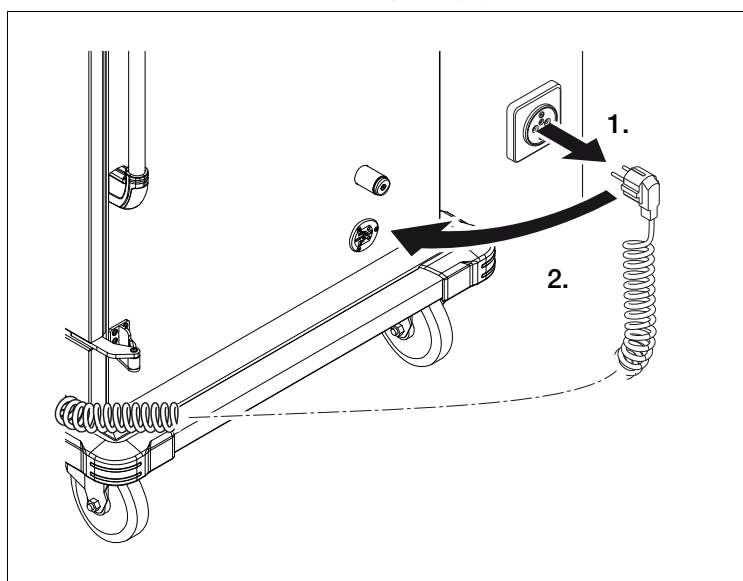
- Napravo vedno polnite od spodaj navzgor.
- Če boste napravo napolnili samo delno, napolnite spodnji del naprave.
- Pri polnjenju z gastro posodami GN morate vsak par vodil za posodo GN morate vedno naložiti v celoti, npr. z 2 gastro posodama GN 1/1.

- Odprite vrata naprave.
 - ↳ Podpoglavje "Odpiranje vrat naprave" na strani 19.
- Gastro posodo GN vstavite, tako da jo potisnete do zadnje stene.
- Zaprite vrata naprave.
 - ↳ Podpoglavje "Zapiranje vrat naprave" na strani 20.

Premestitev naprave na novo mesto namestitve

Izklop naprave

- Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop.
 - ↳ Podpoglavje "Vklop/izklop hlajenja" na strani 14.
- Izvlecite vtič (1.)
- Vtič vstavite v držalo za vtič na napravi (2.)



Sprememba mesta namestitve

- ☞ Če vozna proga ni ravna, morate uvesti posebne ukrepe.
 - ↳ Poglavje "Vožnja prek ramp, vdolbin, poševnih površin" na strani 23.
- ✓ Na zgornji strani naprave ne sme biti nobenih predmetov
- ✓ Vrata naprave so zaprta
- ✓ Vtič je izvlečen in nameščen na držalo vtiča

- ✓ Lovilna skodelica za kondenzirano vodo je izpraznjena
- ✓ 2 osebi

Previdnost!

Zagozdenje noge!

Pri sprostitvi in blokiranju zapor kolesa lahko pride do zagozdenja noge in poškodb.

- Pazite, da se z nogo ne boste zagozdili med zapore koles in zaščitno letvijo naprave.

Opozorilo!

Omejeno vidno polje!

Pri potiskanju naprave lahko spregledate osebe pred napravo in jih poškodujete. Zaradi omejenega vidnega polja lahko spregledate predmete pred napravo. Ob trku lahko pride do poškodb naprave in predmetov.

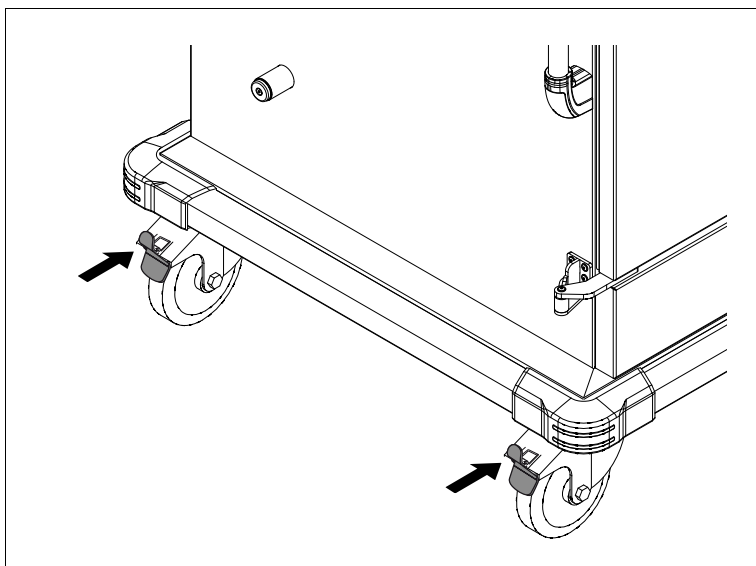
- Poskrbite, da vam bo med potiskanjem naprave pomagala še ena oseba pred napravo.
- Napravo vedno potiskajte z obema rokama.
- Napravo potiskajte tako, da bosta roki na potisnem ročaju dovolj oddaljeni od stene oziroma drugih predmetov, da se ju ne bo moglo stisniti.

Previdnost!

Nevarnost zdrsa

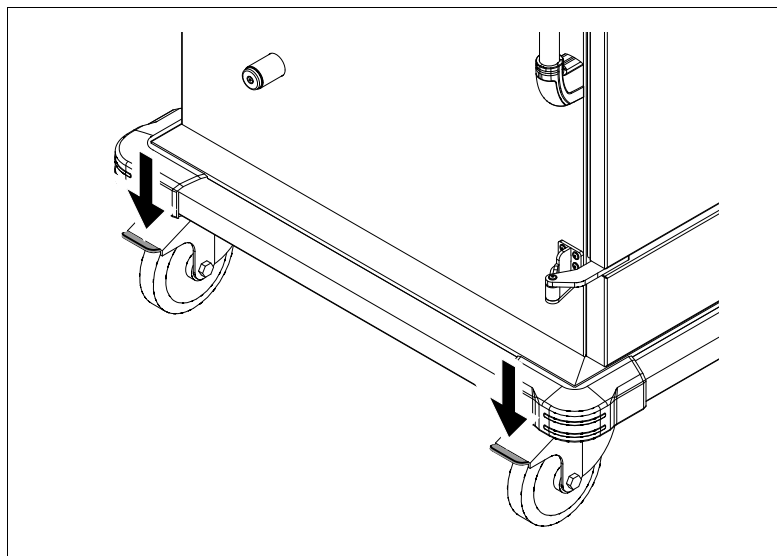
Če kondenzirana voda med transportom teče po tleh, predstavlja nevarnost zdrsa.

- Lovilno skodelico za kondenzirano vodo morate pred zamenjavo mesta namestitve izprazniti, da bi preprečili prelivanje.
 - ↳ Podpoglavje "Praznjenje lovilne skodelice za kondenzirano vodo" na strani 32.
- Morebitno iztekle kondenzirano vodo morate popolnoma obrisati.
- Sprostite zapore koles.



- Napravo previdno potisnite z obema rokama na novo mesto namestitve.

- Blokirajte zapore koles.



- Po potrebi:
 - Vstavite vtič in znova vklopite napravo.
 - Pred polnjenjem morate 30–100 minut izvajati predhlajenje.

Vožnja prek ramp, vdolbin, poševnih površin

- ☞ Vsa navodila, pogoji in zahteve za spremembo mesta namestitve na ravni površini veljajo tudi za vožnjo prek ramp, vdolbin in poševnih površin.
- ✓ Na zgornji strani naprave ne sme biti nobenih predmetov
- ✓ Vrata naprave so zaprta
- ✓ Hlajenje je izklopljeno (LED za prikaz delovanja v stikalu za vklop/izklop ne sveti)
- ✓ Vtič je izvlečen in nameščen na držalo vtiča
- ✓ Lovilna skodelica za kondenzirano vodo je izpraznjena
- ✓ 2 osebi

⚠ Opozorilo!

Prevračanje naprave!

Naprava se pri vožnji po poševni površini lahko prevrne.

- Naprave nikoli ne peljite prek površine (npr. prek rampe) z naklonom $> 10^\circ$.
- Napravo morate vedno polniti od spodaj navzgor, da se izognete prestavljanju težišča.
- Če boste napravo napolnili samo delno, napolnite spodnji del naprave.
- Pri polnjenju z gastro posodami GN morate vsak par vodil za posodo GN morate vedno naložiti v celoti, npr. z 2 gastro posodama GN 1/1.



Opozorilo!

Stranski pobeg naprave!

Naprava lahko na poševnih površinah pobegne v stran.

- Napravo naj prek poševne površine vedno potiskata 2 osebi (po ena na vsaki strani naprave).



Previdnost!

Nevarnost zdrsa

Če kondenzirana voda med transportom teče po tleh, predstavlja nevarnost zdrsa.

- Lovilno skodelico za kondenzirano vodo morate pred zamenjavo mesta namestitve izprazniti, da bi preprečili prelivanje.
 - ↳ Podpoglavje "Praznjenje lovilne skodelice za kondenzirano vodo" na strani 32.
- Morebitno izteklo kondenzirano vodo morate popolnoma obrisati.
- Najprej preverite, če se naprava lahko brez nevarnosti potisne prek rampe, vdolbine ali poševne površine.
- Napravo naj previdno potiskata 2 osebi (na vsaki strani naprave po ena).

Ohranjanje hrane hladne

- ☞ Da bi bile izgube mrzlosti čim manjše, vrat med delovanjem hlajenja ne odpirajte po nepotrebem.
- ✓ Napravo predhladite 30–100 minut, odvisno od temperature okolice
- Če napravo po predhlajenju ločite od električnega omrežja (npr. po spremembi mesta namestitve), morate znova vstaviti vtič.
- Hlajenje vklopite s stikalom za vklop/izklop.
- Po potrebi spremenite ciljno temperaturo.
 - ↳ Podpoglavje "Nastavljanje ciljne temperature" na strani 15.
- Hrano lahko ohranjate hladno tako dolgo, kot hočete.

Jemanje hrane

- Vrata naprave odprite do konca in jih pritisnite na stran naprave.
 - ↳ Podpoglavje "Odpiranje vrat naprave" na strani 19.



Opozorilo!

Nevarnost prevrnitve med prestavljanjem težišča proti zgornji strani naprave!

Če iz naprave najprej jemljete samo gastro posodo GN iz spodnjega območja naprave, se težišče premakne navzgor, tako da se pojavi nevarnost prevrnitve naprave. Naprava, ki se prevrne, lahko povzroči hude poškodbe!

- Napravo praznite od zgoraj navzdol. Gastro posodo GN ali krožnike jemljite od zgoraj.

- ☞ Napravo po uporabi temeljito očistite.
 - ↳ Poglavje "Čiščenje in nega" na strani 30.

Zaustavitev delovanja

Zaustavite delovanje naprave

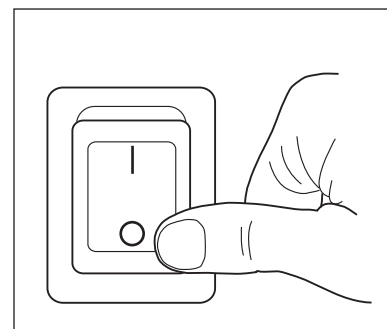
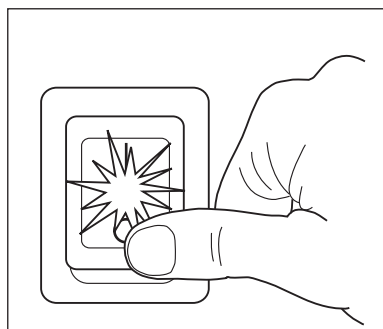
⚠ Previdnost!

Nevarnost plesni!

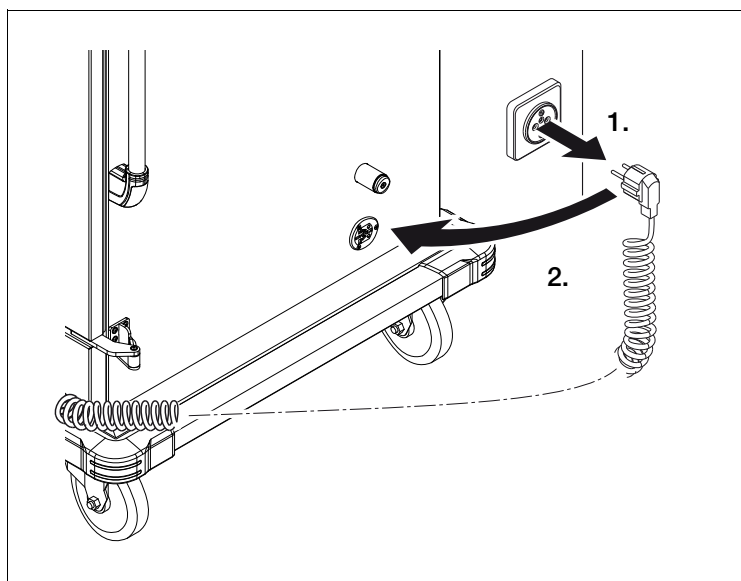
Če so časi čakanja daljši ali če se napravo zaustavi, lahko v notranjem prostoru začne rasti plesen oziroma nastaja vonj.

- Če so življenjske dobe daljše ali če se napravo preneha uporabljati, pustite vrata odprta, da se lahko izparilnik osuši.

- Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop.
LED za prikaz delovanja v stikalu za vklop/izklop se izklopi.



- Izvlecite vtič (1.)
- Vtič vstavite v držalo za vtič na napravi (2.)



⚠ Opozorilo!

Nevarnost zaklepa otrok

Otroci, ki plezajo na prazen banketni voziček, se ne morejo rešiti sami, če se vrata zaklenejo z zunanje strani.

- Prazen banketni voziček zavarujte pred otroci. Prazen banketni voziček postavite ob zid s stranico, na kateri so vrata, ali pa jih shranite v območju, ki je nedosegljivo za otroke.

Pomoč v primeru težav

Sporočila o napakah na zaslonu regulacije temperature

Sporočilo o napaki	Vzrok	Ukrep
PoF	Pri zaklenjeni tipkovnici ste izbrali zaklenjeno funkcijo	➤ Odklepanje tipkovnice ↳ Podpoglavje "Zaklepanje/odklepanje tipkovnice" na strani 16.
LR	Vrata so med hlajenjem odprta.	➤ Zaprite vrata.
	Magnet vrata je majav ali manjka, položaj vrat ni pravilen.	➤ Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ Poglavje "Popravilo" na strani 35.
	Okvara elektronike naprave.	➤ Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ Poglavje "Popravilo" na strani 35.
PI	Senzor termostata je okvarjen.	➤ Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ Poglavje "Popravilo" na strani 35.
LR	Hladilni agregat se pri dosegu ciljne temperature ne izklopi.	➤ Preverite odstopanje temperature. ↳ Podpoglavje "Prikaz/izbris maksimalne/minimalne temperature" na strani 16. ➤ Hlajenje izklopite s stikalom za vklop/izklop in ga znova vklopite. ➤ Če je motnja trajna, se obrnite na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ Poglavje "Popravilo" na strani 35.

Sporočilo o napaki	Vzrok	Ukrep
HA	Visoka temperatura okolice.	- Preverite odstopanje temperature. - Podpoglavje "Prikaz/izbris maksimalne/minimalne temperature" na strani 16. - Napravo prepeljite v hladnejše okolje. – ali – - Hladilni parameter reguliranja temperature dajte spremeniti tehnikom za hlajenje (skrajšajte cikel odtajanja).
	Izparilnik zamrzuje.	- Preverite odstopanje temperature. - Podpoglavje "Prikaz/izbris maksimalne/minimalne temperature" na strani 16. - Odtajajte napravo. - Podpoglavje "Cikel odtajanja morate zagnati ročno" na strani 17.
	Hladilni agregat je izpadel ali je poškodovan.	- Preverite odstopanje temperature. - Podpoglavje "Prikaz/izbris maksimalne/minimalne temperature" na strani 16. - Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. - Poglavje "Popravilo" na strani 35.

LED za prikaz delovanja v stikalu za vklop/izklop ne sveti

Vzrok	Ukrep
Vtič je izključen iz vtičnice oz. ni pravilno priključen.	Vtič priključite v vtičnico in preverite pravilno priključitev.
Električni priključni kabel je poškodovan; npr. prekinjen (možno tudi brez zunanje poškodbe).	- Priključni kabel naj zamenja serviser, pooblaščen za popravila. - Poglavje "Popravilo" na strani 35.
Okvara varovalke na mestu namestitve (hišne varovalke).	Preverite varovalko na mestu namestitve in jo po potrebi zamenjajte.
Okvara električnega sistema naprave.	- Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. - Poglavje "Popravilo" na strani 35.

**LED za prikaz delovanja v stikalu
za vklop/izklop sveti, vendar
naprava ne hladi (dovolj)**

Vzrok	Ukrep
Izbrana je prenizka ciljna temperatura.	■ Nastavite višjo ciljno temperaturo. ↳ Podpoglavje "Nastavljanje ciljne temperature" na strani 15.
Hrana je bila pri nalaganju v napravo preveč topla.	■ Napravo napolnite samo z dovolj ohlajeno hrano.
Ventilacijske reže so prekrite.	■ Odstranite predmete med kolesi na spodnji strani naprave.
Visoka temperatura okolice.	■ Napravo prepeljite v hladnejše okolje.
Izparilnik v napravi zamrzuje.	■ Izparilnik v napravi odtajajte. ↳ Podpoglavje "Cikel odtajanja morate zagnati ročno" na strani 17.
Tesnilo na vratih naprave je okvarjeno.	■ Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ Poglavje "Popravilo" na strani 35.
Reguliranje temperature v nepravilnem stanju.	■ Hlajenje za kratek čas izklopite. ↳ Podpoglavje "Vklop/izklop hlajenja" na strani 14. ■ Če ostane težava prisotna in ste izključili prejšnje vzroke za napako, obvestite servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ Poglavje "Popravilo" na strani 35.
Hladilni agregat je izpadel.	■ Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ Poglavje "Popravilo" na strani 35.
Okvara elektronike naprave.	■ Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ Poglavje "Popravilo" na strani 35.

**Korozija na delih iz legiranega
jekla**

Vzrok	Ukrep
Napačna uporaba/vzdrževanje.	■ Odstranite korozijske točke. ↳ Podpoglavje "Odstranjevanje korozijskih točk z legiranega jekla" na strani 33. ■ Pazite na pravilno uporabo/vzdrževanje.

Zunanje poškodbe na napravi

Vzrok	Ukrep
Poškodba zaradi transporta, spremembe mesta namestitve ali drugih zunanjih vplivov.	■ Zaustavite delovanje naprave. ↳ Poglavje "Zaustavitev delovanja" na strani 25. ■ Napravo zavarujte pred nenamernim zagonom. ■ Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ Poglavje "Popravilo" na strani 35.

Čiščenje in nega

Legirano jeklo

Odpornost proti koroziji

Odpornost nerjavečega jekla proti koroziji je odvisna od nastajanja tako imenovane pasivne plasti na površini materiala.

Pri dovolj veliki količini kisika na površini materiala se poškodbe pasivne plasti zaradi mehanskih vplivov samodejno odpravijo.

Poškodbe pasivne plasti zaradi kemičnega delovanja redukcijskih snovi (snovi, ki porabljajo kisik) poškodujejo material. Obdelava z oksidacijskimi kislinami lahko preprečuje poškodbe.

Za ohranjanje odpornosti proti koroziji upoštevajte spodnje napotke za čiščenje in nego.

Interval čiščenja

Napravo po vsaki uporabi temeljito očistite.

Načini čiščenja

Predpisan način rutinskega vsakodnevnega čiščenja je čiščenje z vlažno krpo.

Trdovratno umazanijo lahko odstranite s krtačo (s plastičnimi ali naravnimi ščetinami).

☞ Ne uporabljajte parnih čistilnih strojev, visokotlačnih čistilnih naprav, vodnih prh ali podobnih čistilnih naprav.

☞ Za čiščenje ne uporabljajte koničastih predmetov ali predmetov z ostrimi robovi.

Čistilno sredstvo

Površine iz legiranega jekla



Previdnost!

Materialna škoda!

Kontakt iz nerjavečega jekla lahko zaščitite pred korozijo s spodnjimi snovmi:

- koncentrirane kisline, halogeni (kloridi, bromidi, jodidi) in njihove soli kot tudi začimbe

- kislinski hlapi, ki npr. lahko nastajajo pri uporabi industrijskih čistil

- stik z drugimi kovinami

- stik z železjem (npr. jeklena volna, ostružki iz vodov, voda, ki vsebuje železo. Pod sloji vodnega kamna, maščob, škroba in beljakovin lahko – zaradi odsotnosti dostopa zraka – prav tako pride do korozije.

- Izogibajte se stiku s koncentriranimi kislinami, halogeni in njihovimi solmi, dišavami, drugimi kovinami, železom ali snovmi, ki vsebujejo železo. Po potrebi napravo dodatno obrišite še s krpo, navlaženo s čisto vodo.
- Ne poškodujte površin iz nerjavnega jekla, predvsem z drugimi kovinami.
- Redno očistite plasti vodnega kamna, maščob, škroba in beljakovin.

Uporabljajo se lahko naslednja čistilna sredstva:

- Običajno čistilno sredstvo v vodni raztopini
- Mehka krpa za čiščenje
- Krpa za čiščenje iz mikrovlačen B.PRO (uporablja se samo z vodo)

Čistilno sredstvo za površine iz legiranega jekla pri večji umazanosti:

- Običajno sredstvo za čiščenje legiranega jekla, npr. DeepClean Stainless Steel

- Površine iz nerjavnega jekla morajo biti vedno čiste, suhe in dostopne za zrak.

Plastične površine

Previdnost!

Materialna škoda!

Sredstva za čiščenje legiranega jekla in groba čistilna sredstva povzročijo prasko na površini. Naslednja čistilna sredstva ali čistilna sredstva z naslednjimi sestavinami:

- etanol, izopropanol ali alkoholi višjega reda
- aceton
- čistilni bencin
- terpentin
- ester očetne kisline

- Ne uporabljajte sredstev za čiščenje legiranega jekla ali grobih čistilnih sredstev.
 - Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo topila.
-

Uporabljajo se lahko naslednja čistilna sredstva:

- Običajno čistilno sredstvo v vodni raztopini
- Mehka krpa za čiščenje
- Krpa za čiščenje iz mikrovlagen B.PRO (uporablja se samo z vodo)

Čiščenje naprave

- ✓ Naprava je izklopljena
-

Previdnost!

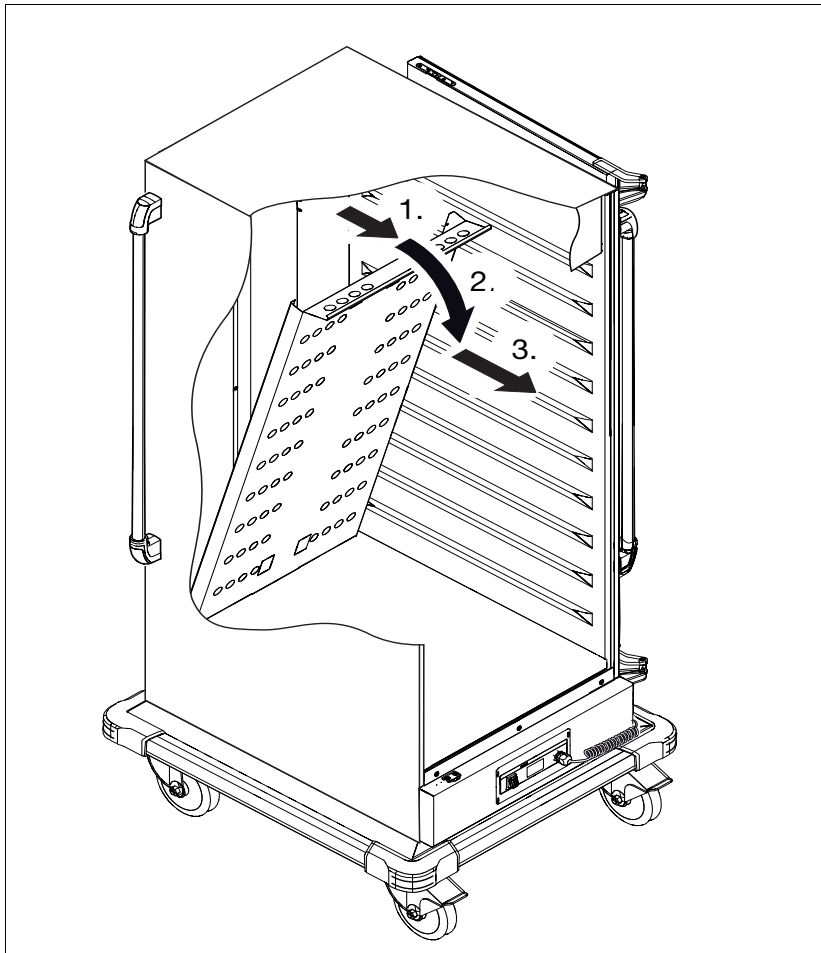
Nevarnost zdrsa!

Če med ali po čiščenju voda za čiščenje zaide na tla, obstaja nevarnost zdrsa.

- Vodo, ki pristane na tleh, morate do konca pobrisati.
- Napravo očistite s čistilnimi sredstvi po predhodno opisanem načinu čiščenja.
- Po uporabi čistilnega sredstva za legirano jeklo morate napravo obrisati s krpo, navlaženo s čisto vodo, nato pa jo obrisati do suhega.

Namestitev/odstranitev plošče za vodenje zraka

- ☞ Na zadnji strani v notranjosti naprave je nameščena plošča za delitev zraka, ki jo lahko odstranite za namene čiščenja.
- ✓ Vrata naprave so odprta
- Ploščo za delitev zraka izvlecite v smeri navzgor iz držala (1.) in jo poševno spustite v smeri naprej (2.).
- Ploščo za delitev zraka izvlecite iz naprave v smeri naprej (3.).



- Po čiščenju ventilacijske plošče jo morate vstaviti nazaj v obratnem vrstnem redu in zaskočiti obe držali.

Praznjenje lovilne skodelice za kondenzirano vodo

- ☞ Naprava ima lovilno skodelico za kondenzirano vodo, ki je pod protiudarnim ščitnikom na zadnji strani naprave.
- ☞ Nastajajočo kondenzirano vodo se odvaja v lovilno skodelico za kondenzirano vodo.

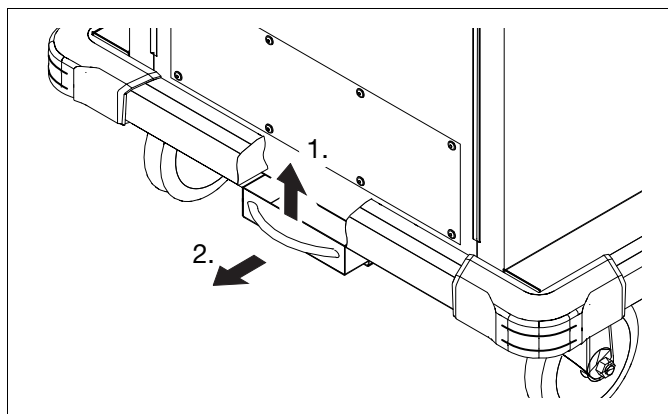
Previdnost!

Nevarnost zdrsa!

Če iz lovilne skodelice za kondenzirano vodo teče voda in se izliva na tla, obstaja nevarnost zdrsa.

- Lovilno skodelico za kondenzirano vodo morate izprazniti najmanj enkrat tedensko, pri močnem nastajanju kondenzirane vode pa večkrat.
 - Kondenzirano vodo, ki se morda razlije po tleh, morate obrisati.
-

- Dvignite lovilno skodelico za kondenzirano vodo (1.) in jo izvlecite iz vodil (2.).



- Izpraznite lovilno skodelico za kondenzirano vodo.
- Lovilno skodelico za kondenzirano vodo vstavite v držalo.

Odstranjevanje korozijskih točk z legiranega jekla

Nove korozijske točke

- Zagotovite, da je vtič izvlečen.
- Korozijske točke odstranite z grobim čistilnim sredstvom ali finim brusnim papirjem.

Starejše/močnejše korozijske točke

i Tukaj opisani čistilni ukrepi za starejše/močnejše korozijske točke so priporočilo industrijskega združenja za hišno, grelno in kuhinjsko tehniko (HKI).

☞ Postopke čiščenja starejših/močnejših korozijskih točk lahko izvajajo samo strokovno usposobljeni tehniki ob upoštevanju trenutno veljavnih predpisov.



Opozorilo!

Jedke snovi!

Kislina, ki se uporabljajo za odstranjevanje korozijskih točk, lahko povzročijo razjede na predmetih (npr. na oblačilih) in osebah. V primeru stika z očmi lahko pride do nepopravljivega poslabšanja vida. V najslabšem primeru lahko pride do popolne izgube vida.

- Uporabljajte zaščitna oblačila (zaščitna očala, zaščitne rokavice, ...).
- Osebe, ki ne izvajajo čiščenja, naj se ne zadržujejo v okolici.
- Zagotovite, da je vtič izvlečen.
- Korozijske točke odstranite z 2- do 3-odstotno oksalno kislino.
- Če čiščenje z oksalno kislino ni uspešno, za odstranjevanje korozijskih točk uporabite 10-odstotno solitno kislino.

Vzdrževanje

Zagotovite redno vzdrževanje naprave	☞ Podjetje B.PRO priporoča, da redno vzdrževanje naprave izvajajo ustrezno strokovno usposobljene osebe. Redno vzdrževanje preprečuje izpade delovanja naprave, podaljšuje življenjsko dobo naprave in zagotavlja splošno ohranjanje vrednosti. ■ Poskrbite za redno vzdrževanje naprave, ki naj ga izvajajo ustrezno strokovno usposobljene osebe.
Zagotovite redno vzdrževanje naprave	☞ Družba B.PRO priporoča, da hladilni agregat enkrat letno pregleda strokovnjak za hladilno tehniko, ki je usposobljen za hladilna sredstva. ☞ Pri teh vzdrževalnih delih je treba očistiti tudi izparilnik.
Preverjanje tesnila vrat	☞ Tesnila vrat je potrebno redno preverjati glede morebitnih poškodb. ■ Tesnila vrat preverite glede morebitnih poškodb (vizualno preverjanje). ■ V primeru poškodb morate dati tesnilo vrat v popravilo na naslednjih mestih: • V lastnem podjetju: osebe, ki so se strokovno izpopolnile v podjetju B.PRO • Zunanja servisna služba, strokovno izpopolnjena v podjetju B.PRO • Servis B.PRO
Preverjanje zapore koles	☞ Po vsaki spremembi mesta namestitve naprave obvezno preverite delovanje zapore koles. ■ Blokirajte zapore koles. ■ Poskusite premakniti napravo (brez sile!). ■ V primeru nezadostne blokade naj okvarjeno kolo/kolesa takoj zamenjajo na enem od naslednjih mest: • V lastnem podjetju: osebe, ki so se strokovno izpopolnile v podjetju B.PRO • Zunanja servisna služba, strokovno izpopolnjena v podjetju B.PRO • Servis B.PRO
Izvajanje ponovnega preverjanja za električno varnost	■ Najmanj na vsakih 6 mesecev mora strokovno usposobljen električar izvesti ponovno preverjanje za električno varnost v skladu s standardi serije DIN VDE 0701-0702.
Preverjanje priključnih kablov in vtičev	■ Najmanj na vsakih 6 mesecev je potrebno preveriti priključne kable in vtiče glede morebitnih mehanskih poškodb in zastarevanja v skladu s standardom BGV A3 ali ustreznimi državnimi predpisi.
Hlajenje je treba dati redno vzdrževati	■ Hlajenje je treba dati vsaj enkrat letno vzdrževati strokovnjaku za hladilno tehniko, ki je usposobljen za hladilna sredstva.
Sprememba hladilnih parametrov	- i Parametre hlajenja na regulatorju temperature (npr. histereza preklapljanja) lahko po potrebi spremeni/nastavi strokovnjak za hladilno tehniko. Informacije za nastavljanje reguliranja temperature so v ločenih navodilih za regulator temperature, ki so v mapi z dokumenti. ☞ Navodila za regulator temperature. ■ Parametre hlajenja lahko daste spremeniti strokovnjaku za hladilno tehniko, ki je usposobljen za hladilna sredstva.

Popravilo

Pooblašćene osebe

☞ Popravila se lahko izvajajo izključno na naslednjih servisnih mestih:

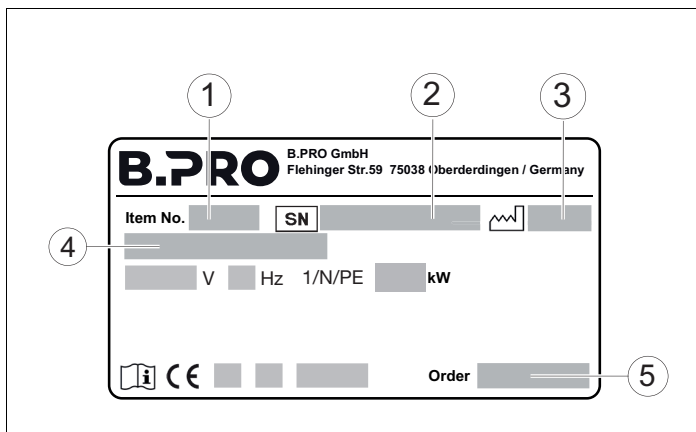
- V lastnem podjetju: osebe, ki so se strokovno izpopolnile v podjetju B.PRO
- Zunanja servisna služba, strokovno izpopolnjena v podjetju B.PRO
- Servis B.PRO
- Pri popravilih hlajenja: Strokovnjak za hladilno tehniko, usposobljen za hladilna sredstva

Opis okvare

Servisna služba podjetja B.PRO potrebuje naslednje podatke iz imenskih tablic za evidenco napak:

- Številka izdelka
- Model
- Serijska številka
- Datum izdelave
- Številka naročila za proizvodnjo (opsijsko)

Imenska tablica je zunaj na zadnji strani naprave.



- (1) Številka izdelka
- (2) Serijska številka
- (3) Datum izdelave
- (4) Model
- (5) Številka naročila za proizvodnjo (opsijsko)

Zamenjava komponent

☞ Okvarjene komponente, vključno s priključnim kablom, lahko zamenjajo izključno na naslednjih pooblašćenih servisnih mestih:

- V lastnem podjetju: osebe, ki so se strokovno izpopolnile v podjetju B.PRO
- Zunanja servisna služba, strokovno izpopolnjena v podjetju B.PRO
- Servis B.PRO
- Pri popravilih hlajenja: Strokovnjak za hladilno tehniko, usposobljen za hladilna sredstva

Nadomestni deli Za naročanje nadomestnih delov so potrebni naslednji podatki:

- Oznaka nadomestnega dela
 - Številka izdelka
 - Datum izdelave naprave
 - Količina
- ↳ Glejte servisni informacijski sistem na internetu
(www.bpro-solutions.com).

Naslov B.PRO GmbH
Flehinger Straße 59
75038 Oberderdingen
GERMANY
Phone +49 (0)7045 44 - 81416
Fax +49 (0)7045 44 - 81508
Email service@bpro-solutions.com
Internet www.bpro-solutions.com

Odstranjevanje

Odstranjevanje naprave



i V primeru odstranjevanja odsluženih električnih oz. elektronskih naprav med običajne komunalne odpadke lahko sestavine, ki so prisotne v napravi, predstavljajo potencialno nevarnost za okolje in človeško zdravje. Naprave zato ni dovoljeno odstranjevati skupaj z običajnimi komunalnimi odpadki, temveč jih je potrebno odpeljati na ločena zbirna mesta za električne naprave (npr. v specializirano podjetje za zbiranje in predelavo odpadkov).

Kot namig tega stanja je naprava po standardu DIN EN 50419 označena s sosednjim simbolom za električne in elektronske naprave skladno s členom 15(2) direktive 2012/19/EU (OEEU). Poleg tega je potrebno upoštevati posebne državne zahteve za odstranjevanje odpadkov.

i Naprava vsebuje hladilno sredstvo, ki je zaradi okoljevarstvenih razlogov ne smete izpustiti v naravo.

- Hladilno sredstvo mora iz naprave odstraniti in zavreči strokovnjak za hladilno tehniko, usposobljen za hladilna sredstva.
- Pred odstranjevanjem morate poskrbeti za neuporabnost naprave (npr. tako, da odrežete vtič) in zapiral vrat.
- Napravo, iz katere so odstranjeni ostanki, odpeljite na zbirno mesto za električne naprave (npr. v specializirano podjetje za zbiranje in predelavo odpadkov).

☞ Tega izdelka ni dovoljeno odstranjevati skupaj z drugimi odpadki.

☞ Nadaljnje informacije za odstranjevanje so na voljo v trgovini oz. v servisni službi podjetja B.PRO.

☞ Podpoglavje "Naslov" na strani 36.

Tehnični podatki

i Glede na izvedbo ima lahko v teh navodilih za uporabo obravnavana naprava tudi odstopajoče tehnične podatke (podatki o elektriki in hladilni tehniki, mere, obremenitev). Obvezujoče naloge so na imenski tablici, v posebnih dokumentih naloge ali na slikah.

Splošni podatki Meritve in teže (pribl.)

Model	Dolžina v mm	Širina v mm	Višina v mm	Lastna teža v kg	Maks. obremeni- tev v kg
BW-UK 10	840	945	1920	180	200
BW-UK 15	840	945	1920	180	200

Kapaciteta gastro posode GN/rešetke

Model	Število gastro posod GN				Število rešetk GR 2/1
	2/1-100	1/1-100	2/1-65	1/1-65	
BW-UK 10	10	20	10	20	9
BW-UK 15	7	14	15	30	14

Temperatura, notranjosti predala

Izvedba naprave z nastavljanjem temperaturnega območja od +2 °C do +8 °C

+2 °C do +8 °C, možnost reguliranja

Izvedba naprave z nastavljanjem temperaturnega območja od -10 °C do +8 °C

--10 °C do +8 °C, možnost reguliranja

Razdalja vodil za posodo GN

115 mm (BW-UK 10)

75 mm (BW-UK 15)

Nosilnost

Sestavni del	Dovoljena ploskovna obremeni- tev v kg
Zgornja stran naprave	25

Električni podatki	Električna priključitev	
	Napetost:	220 do 240 V, 50 Hz, 1/N/PE / 220 do 240 V, 60 Hz, 1/N/PE (skladno z izvedbo naprave)
	Moč (maksimalna):	0,8 kW
	Stopnja zaščite	
	IP X4 (naprava je zaščitena pred škropljenjem vode po DIN EN 60529.)	
Okolje	Okoljski pogoji – delovanje	
	Temperatura:	+15 °C do +32 °C
	Relativna vlažnost zraka:	brez rosenja
	Okoljski pogoji – skladiščenje, transport	
	Temperatura:	–10 °C do +40 °C
	Relativna vlažnost zraka:	brez rosenja
	Emisije	
	Nivo zvokovnega tlaka glede na delovno mesto je manjši od 70 dB(A).	
	Material	
	Telo naprave:	Legirano jeklo, polistirol, poliamid
	Izolacija vrat naprave:	Poliuretan
Hladilni sistem	Hladilno sredstvo:	R449A (brez FCKW)
	Potencial za globalno segrevanje (GWP):	1397,1
	Delovni nadtlak:	24 hPa
	Hladilni razpon:	–10 °C do +8 °C/+2 °C do +8 °C (skladno z izvedbo naprave)
	Odtajanje:	Samodejno, po potrebi ročno
	Tesnjenje:	Tesnjenje hladilnega sistema je tovarniško preizkušeno
	Moč hlajenja:	0,93kW pri $t_0 = -10\text{ °C}$ (temperatura izparevanja) $t_u = +32\text{ °C}$ (temperatura okolice)

Podatki za naročanje

Banketni voziček BW-UK 10	Številka izdelka:	573 578, 373 204
Banketni voziček BW-UK 15	Številka izdelka:	573 579, 373 204
Navodila za uporabo	Številka dokumenta:	154 702

Oprema

Rešetka GN GR 2/1	Številke izdelkov:	↗ Cenik B.PRO
Gastro posoda GN	Številke izdelkov:	↗ Cenik B.PRO
Pokrov	Številke izdelkov:	↗ Cenik B.PRO
Nosilec krožnikov	Številke izdelkov:	↗ Cenik B.PRO
Krpa za čiščenje iz mikrovlaken B.PRO	Številka izdelka:	126 999
Sredstvo za čiščenje in nego za legirano jeklo DeepClean Stainless Steel	Številka izdelka:	511 895

Standardi, direktive, preskusni pečat

DIN 18865-9: Velike kuhinjske naprave, naprave za razdeljevanje, notranji prostori omar v standardni in higienski izvedbi.

DIN 18867-6: Velike kuhinjske naprave, naprave na kolesih – del 5: Banketni voziček za ohlajene in zamrznjene izdelke.

DIN EN 60335-1-1: Varnost električnih naprav za uporabo v gospodinjstvu in podobne namene – 1. del: Splošne zahteve.

DIN EN 60335-2-24: Varnost električnih naprav za uporabo v gospodinjstvu in podobne namene; del 2-24: Posebne zahteve za hladilne/zamrzovalne naprave, naprave za sladoled in led.

DIN EN 60335-2-89: Varnost električnih naprav za uporabo v gospodinjstvu in podobne namene; del 2-89: Posebne zahteve za industrijske hladilne/zamrzovalne naprave z vgrajeno ali ločeno kondenzacijsko enoto ali kompresorjem.

DIN EN 60529: Stopnje zaščite ohišja (IP oznaka).

BGV A3 (VBG 4): Predpisi iz varstva pri delu: Električne naprave in oprema.

Pravilo 110-003 združenja DGUV: Delovanje v kuhinjskih obratih.



CE oznaka

Naprava je skladna s spodnjimi direktivami:

- 2006/42/ES "Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o strojih"
- 2014/30/EU "Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z elektromagnetno združljivostjo"
- 2014/35/EU "Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z omogočanjem dostopnosti na trgu električne opreme, ki je načrtovana za uporabo znotraj določenih napetostnih mej"
- 2011/65/EU "Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi"
- 2014/68/EU "Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o uskladitvi zakonodaje držav članic v zvezi z omogočanjem dostopnosti tlačne opreme na trgu"



.....

.....

.....

.....

.....

.....

B.PRO GmbH

P.O. Box 13 10

75033 Oberderdingen

GERMANY

Phone +49 (0)7045 44 - 81416

Fax +49 (0)7045 44 - 81508

Email service@bpro-solutions.com

Internet www.bpro-solutions.com

B.PRO
CATERING SOLUTIONS